

“Developed”
by Legal Department
of JSCB “TBC BANK”
Tulyaganova S.
“__” April 2022

"APPROVED" / «УТВЕРЖДЕНО»
by the Minutes of the General Meeting of Shareholders
of JSCB "TBC Bank"
dated « __ » _____ 2022 No. ____ /
Протоколом общего собрания акционеров АКБ «TBC Bank»
№ __ от «__» _____ 2022 года

«Разработано»
Юридическим Департаментом
АКБ «TBC Bank»
Туляганова С.
«__» апреля 2022 г.

Nikoloz Kurdiani / Николоз Курдиани

Chairman of the General Meeting of Shareholders /
Председательствующий общего собрания акционеров

REGULATIONS ON THE SUPERVISORY BOARD
OF JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK
«TBC Bank»

ПОЛОЖЕНИЕ О НАБЛЮДАТЕЛЬНОМ СОВЕТЕ
АКЦИОНЕРНОГО КОММЕРЧЕСКОГО БАНКА
«TBC Bank»

Регистрационный номер
Registration number

Редакция
Edition

Действует с
Valid from

Tashkent 2022

Ташкент 2022

<p style="text-align: center;">CONTENT</p>	<p style="text-align: center;">СОДЕРЖАНИЕ</p>
<p>1. General provision;</p> <p>2. Normative references;</p> <p>3. Rights and obligations of the Supervisory board of the bank;</p> <p>4. Election, appointment and early termination of powers of members of the Supervisory board of the bank;</p> <p>5. Chairman of the Supervisory board of the bank;</p> <p>6. Meeting of the Supervisory board of the bank;</p> <p>7. Rights and obligations of the Supervisory board members;</p> <p>8. Protection of rights and interests of the shareholders of the bank;</p> <p>9. Monitoring of the bank activities;</p> <p>10. Implementation of human resources policy;</p> <p>11. Adequate capitalization maintenance;</p> <p>12. Formation and implementation of the bank development business plan;</p> <p>13. Responsibility of the Supervisory board members;</p> <p>14. Final provisions;</p> <p style="text-align: center;">1. GENERAL PROVISIONS</p> <p>1.1. The present Regulations have been developed in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan and the Charter of JSCB "TBC Bank".</p> <p>1.2. The Regulation defines the status and regulates the work of the Supervisory Board of Joint-Stock Commercial Bank "TBC Bank" (hereinafter - the "Board of the Bank"), the procedure for election to the Supervisory Board of the Bank, as well as the rights and obligations of the members of the Supervisory Board of the Bank.</p> <p>1.3. The Supervisory Board of the Bank shall exercise general management of JSCB "TBC Bank" (hereinafter - the Bank), except for the issues considered by the Charter of the Bank and legislation of the Republic of Uzbekistan as the exclusive competence of the General Meeting of Shareholders.</p> <p>1.4. In carrying out its activities, the Supervisory Board of the Bank shall be guided by legislation of the Republic of Uzbekistan, including regulatory legal acts of the authorized body and/or the Charter of the Bank, as well as internal rules and this Regulation.</p>	<p>1. Общие положения;</p> <p>2. Нормативные ссылки;</p> <p>3. Права и обязанности Наблюдательного совета банка;</p> <p>4. Избрание, назначение и досрочное прекращение полномочий членов Наблюдательного совета банка;</p> <p>5. Председатель Наблюдательного совета банка;</p> <p>6. Заседание Наблюдательного совета банка;</p> <p>7. Права и обязанности членов Наблюдательного совета банка;</p> <p>8. Защита прав и интересов акционеров банка;</p> <p>9. Осуществления контроля за деятельностью банка;</p> <p>10. Осуществления кадровой политики;</p> <p>11. Поддержание адекватной капитализации банка;</p> <p>12. Формирование и выполнение бизнес-плана развития банка;</p> <p>13. Ответственность членов Наблюдательного совета банка;</p> <p>14. Заключительные положения.</p> <p style="text-align: center;">1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p> <p>1.1. Настоящее Положение разработано в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан и Уставом АКБ «ТВС Банк».</p> <p>1.2. Положение определяет статус и регламентирует работу Наблюдательного Совета акционерного коммерческого банка «ТВС Банк» (далее – Наблюдательный Совет Банка), порядок выборов в члены Наблюдательного Совета Банка, а также права и обязанности членов Наблюдательного Совета Банка.</p> <p>1.3. Наблюдательный Совет Банка осуществляет общее руководство деятельностью АКБ «ТВС Банк» (далее - Банк), за исключением решения вопросов, отнесенных Уставом Банка и законодательством Республики Узбекистан к исключительной компетенции Общего Собрания Акционеров.</p> <p>1.4. В осуществлении своей деятельности Наблюдательный Совет Банка руководствуется законодательством Республики Узбекистан, в том числе нормативными правовыми актами уполномоченного органа и/или Уставом Банка, а также внутренними правилами и настоящим Положением.</p>



КЛАСС: «ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ»

<p style="text-align: center;">2. NORMATIVE REFERENCES</p> <p>2.1. These regulations have been drafted in accordance with the following legal instruments:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Law of the Republic of Uzbekistan "On banks and banking activity"(№ZRU-580 dd 05.11.2019); - The Law of the Republic of Uzbekistan "On the Central Bank of the Republic of Uzbekistan"(№ ZRU-582 dd 11.11.2019); - The Act on joint stock companies and protection of the rights of shareholders; - The Code of Corporate Governance approved by the minutes of the meeting of the Commission on Improvement of Effectiveness of Joint Stock Companies' Activities and Improvement of Corporate Governance System No.9 dd 31.12.2015; - "Regulation on corporate governance in commercial banks" (reg.No.3254 dd 30.06.2020); 	<p style="text-align: center;">2. НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ</p> <p>2.1. Настоящее Положение разработано на основании следующих нормативно-правовых актов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Закон Республики Узбекистан «О банках и банковской деятельности» (№ЗРУ-580 от 05.11.2019г.); - Закон Республики Узбекистан «О Центральном Банке Республики Узбекистан» (№ ЗРУ-582 от 11.11.2019 г.); - Закон Республики Узбекистан «Об акционерных Обществах и защите прав акционеров» (№ ЗРУ-370 от 06.05.2014г.); - Кодекс корпоративного управления, утвержденного протоколом заседания Комиссии по повышению эффективности деятельности акционерных Обществ и совершенствованию системы корпоративного управления от 31.12.2015г. №9; - «Положение о корпоративном управлении в коммерческих Банках» (МЮ Рег.№ 3254 от 30.06.2020г.);
<p>3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE BANK SUPERVISORY BOARD</p> <p>3.1. The competence of the Supervisory Board shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - determination of priority directions of the Bank's activity with regular hearing of reports of the Management Board on measures taken to achieve the development strategy of the Bank; - approval of the Bank's strategy and business plan and any modifications; - approval of any changes to the key metrics of the management incentive plan; - approval of the annual budget (including operating and capital expenditure) of the Bank and any modifications to it; - review of performance in the light of the Bank's strategy, objectives, business plans and budgets and ensuring that any necessary corrective action is taken; - determination of risk appetite of the Bank; - call annual and extraordinary General Meetings of Shareholders of the Bank, including determination of the date, time and place of holding the General Meeting of Shareholders; - preparation of the agenda of the General Meeting of Shareholders; - determination of the date of compilation of the registry of shareholders in order to notify on the holding of the General Meeting 	<p>3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА БАНКА</p> <p>3.1. К компетенции Наблюдательного Совета Банка относится:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определение приоритетных направлений деятельности Банка с регулярным заслушиванием отчета Правления о принимаемых мерах по достижению стратегии развития Банка; - Утверждение стратегии и бизнес- плана Банка, а равно любых изменений к ним; - утверждение любых изменений в ключевых показателях плана стимулирования руководства; - утверждение годового бюджета (включая операционные и капитальные затраты) Банка, а также внесение в них изменений; - оценка результативности в свете стратегии, целей, бизнес-планов и бюджетов Банка и обеспечения выполнения любых необходимых корректирующих мер; - определение параметров приемлемого риска для Банка; - созыв годовых и внеочередных Общих Собраний Акционеров, в том числе определение даты, времени и места проведения Общего Собрания Акционеров; - подготовка повестки дня Общего Собрания Акционеров; - определение даты формирования реестра акционеров Банка для оповещения о проведении Общего Собрания Акционеров;

of Shareholders;

- submission to the General Meeting of Shareholders the issues concerning the amendments and additions to the Charter of the Bank or approval of revised edition of the Charter of the Bank;
- making the proposal to the General Meeting of Shareholders for mergers and acquisitions;
- the appointment or dismissal of any member of the Management Board other than the chairman of the Management Board;
- approval of annual financial reports and ensure the integrity of accounting and financial reporting systems;
- recommendations to the General Meeting of Shareholders concerning the amount of dividend payments on shares and the order of their payment, including provision of recommendations to the General Meeting of Shareholders concerning any dividend payments, distribution or redemption of any shares;
- any change to the principal accounting policies of the Bank other than as required by the legislation of the Republic of Uzbekistan or in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS);
- approval and control over the implementation of strategic goals, corporate governance policy, and other internal policies of the bank, including identifying, managing, monitoring and communicating risks, maintaining the bank's capital adequacy, as well as the procedure for prevention and resolution of conflict of interests;
- approving credit policy of the Bank approving main credit products of the Bank;
- decision-making for disbursement of the loans in accordance of the credit policy of the bank;
- decision-making for the extension of the tenor of any loan within its authority, as well as loan and other asset write-offs, including preparation of proposal on the final loan write-offs from off-balance accounts according to the credit and other policies of the Bank;
- submission to the vote of the General Meeting of Shareholders of the extension of any loan other than in ordinary course of the Bank's banking business and/or the grant of final loan write-offs or debt reliefs from off-balance accounts in accordance with requirements of the legislation in force;

- вынесение на решение Общего Собрания Акционеров вопросов о внесении изменений и дополнений в Устав Банка или утверждение Устава Банка в новой редакции;
- внесение предложений Общему Собранию Акционеров слиянию, поглощению;
- назначение или прекращение полномочий любого члена Правления, кроме председателя Правления;
- утверждение годовых финансовых отчетов и обеспечение целостности систем бухгалтерского учета и финансовой отчетности;
- предоставление Общему Собранию Акционеров рекомендаций по размеру дивидендов по акциям и порядку их выплаты, включая предоставление рекомендаций Общему Собранию Акционеров по выплате каких-либо дивидендов, распределению или выкупу каких-либо акций;
- любое изменение политики бухгалтерского учета Банка, кроме случаев, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан или в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО);
- утверждение и контроль за реализацией стратегических целей, политики корпоративного управления, других внутренних политик Банка, в том числе по выявлению, управлению, мониторингу и информированию о рисках, поддержанию достаточности капитала банка, а также порядка предотвращения и урегулирования конфликта интересов;
- утверждение кредитной политики Банка, устанавливающей основные кредитные продукты Банка;
- принятие решений о выдаче кредитов в соответствии с положениями кредитной политики Банка;
- в пределах своих полномочий принятие решения о продлении срока действия любого кредита, а также о списании кредита и иных активов, включая подготовку предложения об окончательном списании кредита с внебалансовых счетов в соответствии с кредитной и другими политиками Банка;
- представление, при необходимости, на голосование Общего Собрания Акционеров вопроса о продлении любого кредита, за исключением совершаемых в ходе обычной банковской деятельности, и/или вопроса об окончательном списании или погашении задолженности в соответствии с требованиями действующего законодательства;

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- approval of a large transaction related to acquisition of a assets / company / entity / division and / or disposal by the Bank of the assets for a consideration of more than 15% but not exceeding 50% of net assets;- the entering into of any transaction or series of related transactions with any related party of the Bank;- conclusion on behalf of the Bank of an employment contract with the Chairman of the Management Board in exceptional cases early termination of such a contract with further proposal of the nominee to this position in accordance with the requirements of the legislation in force;- appointment of a corporate consultant and approval of the regulation on its activities under the amount equal of 100,000 (one hundred thousand) US dollars;- determination of the amount of remuneration and compensation to be paid to the Chairman and members of the Management Board;- provision of recommendations to the General Meeting of Shareholders concerning the amount of remunerations and compensations to be paid to the members of the Revision Commission (if any) of the Bank and when needed to the Members of the Supervisory Board;- approval of the Regulation on material encouragement of employees of the Bank;- approval of terms of reference of Supervisory Board Committees;- determine the Key Performance Indicators (KPI) for the Executive Board, based on the proposal of the Chairman of the Executive Board;- evaluate the performance of the Chairman of the Management Board;- evaluate the performance of members of the Management Board based on the predetermined KPIs as proposed by the Chairman of the Management Board;- Establishment of internal audit service of the Bank, appointment of internal auditors of the Bank, as well as hearing reports from the internal audit service on a quarterly basis;- approval of the regulation on internal audit service; | <ul style="list-style-type: none">- одобрение крупной сделки по поглощению компании/лица/подразделения или использование Банком активов на сумму более 15%, но менее 50 % чистых активов Банка;- заключение любой сделки или нескольких связанных сделок с любым аффилированным лицом Банка;- заключение от имени Банка трудового договора о найме Председателя Правления и, в исключительных случаях, досрочное расторжение такого трудового договора с последующим представлением кандидатуры в соответствии с требованиями действующего законодательства;- назначение корпоративного консультанта и утверждение положения о его деятельности в размере эквивалентном 100 000 (сто тысяч) долларов США;- установление размера выплачиваемых Председателю и членам Правления вознаграждений и компенсаций;- предоставление Общему Собранию Акционеров рекомендаций по размерам выплачиваемых вознаграждений и компенсаций членам Ревизионной комиссии (при наличии) Банка (при наличии) и когда требуется, членам Наблюдательного Совета;- утверждение Положения о материальном стимулировании работников Банка;- утверждение круга полномочий комитетов Наблюдательного Совета;- определение ключевых индикаторов производительности (КИП) для Правления на основе предложений Председателя Правления;- оценка деятельности Председателя Правления;- оценка деятельности членов Правления на основе predetermined КИП, предложенных Председателем Правления;- создание службы внутреннего аудита Банка и назначение ее работников, а также ежеквартальное заслушивание ее отчетов;- утверждение положения о службе внутреннего аудита;- предложения в отношении назначения, расторжения или изменения |
|--|--|

- proposals in relation to the appointment, dismissal or change of the Bank's auditor (being any member of the "Big 4" accounting firms or any firm listed on the list of auditors approved by the shareholders) for non-compulsory audits;
- creation, reorganization and liquidation of any branch, subsidiary and any dependent enterprises or affiliated companies of the Bank or the entry into any joint venture except mini-branches and points of sales within the limits of the competence of Supervisory Board as provided herein;
- access any documents related to the activities of the Management Board of the Bank and to receive them from the Executive Board of the Bank in order to execute the responsibilities vested in the Supervisory Board of the Bank. The received documents shall be used by the Supervisory Board of the Bank as well as its members strictly for official purposes;
- increase in the charter capital of the Bank, as well as amendments and additions to the charter of the Bank related to an increase in the charter capital of the Bank and a decrease in the number of authorized shares of the Bank;
- deciding on other issues, designated to the competence of the Supervisory Board of the Bank by the legislation of the Republic of Uzbekistan;
- organization of establishing the market value of the Bank's property in accordance with the requirements of applicable law;
- use of reserve and other funds of the Bank within the limits of their authority;
- conclusion of transactions related to the participation of the Bank in commercial and non-commercial organizations in the order established by the legislation;
- making decisions on the issue of corporate bonds (or other debt securities), including convertible into shares, the issue of derivative securities and the redemption of corporate bonds of the Bank, as well as issuance of options or warrants to acquire shares or instruments convertible into, or exercisable or exchangeable for shares;

- аудитора (являющегося любым членом «Большой четверки» бухгалтерских фирм или любой фирмы, включенной в список аудиторов, приемлемых для акционеров) для необязательных аудиторских проверок;
- создание, реорганизация или ликвидация какого-либо филиала, дочерних предприятий и каких-либо зависимых предприятий или аффилированных компаний Банка или вступление в какое-либо совместное предприятие, за исключением мини-банков и пунктов обслуживания клиентов в пределах компетенции Наблюдательного Совета Банка;
- доступ к любым документам, касающимся деятельности Правления Банка, и получение их от Правления для исполнения возложенных на Наблюдательный Совет Банка обязанностей. Полученные документы могут использоваться Наблюдательным Советом Банка и его членами исключительно в служебных целях;
- увеличение уставного капитала Банка, а также внесение изменений и дополнений в устав Банка, связанных с увеличением уставного капитала Банка и уменьшением количества объявленных акций Банка;
- решение других вопросов, отнесенных к компетенции Наблюдательного Совета Банка законодательством Республики Узбекистан;
- организация установления рыночной стоимости имущества Банка в соответствии с требованием действующего законодательства;
- использование резервного и иных фондов Банка в рамках своих полномочий;
- заключение сделок, связанных с участием Банка в коммерческих и некоммерческих организациях, в порядке, установленном законодательством;
- принятие решения о выпуске корпоративных облигаций (других долговых ценных бумаг), в том числе конвертируемых в акции, выпуске производных ценных бумаг и погашение корпоративных облигаций Банка, а также выпуск опционов или гарантий на приобретение акций или инструментов, конвертируемых в акции, либо реализуемых или обмениваемых на акции;

3.2. The competence of the Supervisory Board of the Bank may include resolution of other issues in compliance with the legislation and the Charter of the Bank.

3.3. Matters referred to the exclusive competence of the Supervisory Board of the Bank may not be transferred to the Management Board of the Bank for decision.

3.2. К компетенции Наблюдательного Совета Банка может быть отнесено решение и иных вопросов в соответствии с законодательством и Уставом Банка.

3.3. Вопросы, отнесённые к исключительной компетенции Наблюдательного Совета Банка, не могут быть переданы на решение Правлению Банка.

4. ELECTION, APPOINTMENT AND EARLY TERMINATION OF POWERS OF MEMBERS OF THE SUPERVISORY BOARD OF THE BANK

4.1. 7 (seven) persons shall be elected to the Supervisory Board of the Bank. Members of the Supervisory Board of the Bank shall be elected by the General Meeting of Shareholders for a term not exceeding that established by the law with the right of unlimited reelection.

4.2. Members of the Management Board of the Bank and the Chairman of the Management Board of the Bank may not be elected to the Supervisory Board of the Bank.

4.3. The members of the Supervisory Board of the Bank shall not be persons working under an employment agreement with the Bank.

4.4. Majority of members of the Supervisory Board of the Bank shall be independent.

4.5. "Independent member of the Supervisory Board of the Bank" means a member of the Supervisory Board of the Bank who:

- has not worked for the Bank, any of its subsidiaries or their affiliates for the last 5 (five) years;
- is not affiliated with any company that is an advisor or consultant to the Bank or any of its subsidiaries or their affiliates;
- is not affiliated with a significant customer or supplier of the Bank, any of its subsidiaries or their affiliates;
- does not have personal service contracts with the Bank, any of its subsidiaries or their affiliates;
- is not a family member of a person who is or has been an employee of the Bank, any of its subsidiaries or their affiliates as an authorized officer during the last 5 (five) years;
- is not a controlling person of the Bank or a member of a group of persons and/or organizations that collectively exercise control over the Bank.

4.6. A candidate for membership in the Supervisory Board of the Bank who is a shareholder or a representative of the shareholder shall meet the following requirements:

- ownership (management, representation) of a package of simple (ordinary) shares of the Bank amounting to at least 1% of the Bank's authorized capital;

4.7. A candidate to the Supervisory Board of the Bank who is not a shareholder or representative of the shareholder shall meet the following requirements:

- higher education (financial, economic or legal);

4. ИЗБРАНИЕ, НАЗНАЧЕНИЕ И ДОСРОЧНОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНОВ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА БАНКА

4.1. Наблюдательный Совет Банка избирается в составе из 7 (семи) человек. Члены Наблюдательного Совета Банка избираются Общим Собранием Акционеров сроком на срок не более установленного законодательством с правом неограниченного переизбрания.

4.2. Члены Правления Банка и Председатель Правления Банка не могут быть избраны в Наблюдательный Совет Банка.

4.3. Членами Наблюдательного Совета Банка не должны быть лица, работающие по трудовому договору в Банке.

4.4. В состав Наблюдательного Совета Банка должен быть избран, по крайней мере, 1 (один) Независимый член Совета Банка.

4.5. «Независимый член Наблюдательного Совета Банка» означает член Наблюдательного Совета Банка, который:

- не работал в Банке, какой-либо из его дочерних компаний или их аффилированных лиц в течение последних 5 (пяти) лет;
- не связан с компанией, которая является советником или консультантом Банка, какой-либо из ее дочерних компаний или их аффилированными лицами;
- не связан со значимым клиентом или поставщиком Банка, какой-либо из ее дочерних компаний или их аффилированных лиц;
- не имеет личных контрактов на обслуживание с Банком, какой-либо из ее дочерних компаний или их аффилированных лиц;
- не является членом семьи лица, которое является или было в течение последних 5 (пяти) лет, работником Банка, какой-либо из ее дочерних компаний или их аффилированных лиц в качестве уполномоченного должностного лица;
- не является контролирующим лицом Банка или членом группы лиц и/или организаций, которые коллективно осуществляют контроль над Банком.

4.6. Кандидат в члены Наблюдательного Совета Банка, являющийся акционером или представителем акционера должен соответствовать следующим требованиям:

- наличие в собственности (в управлении, представлении интересов) пакета простых (обыкновенных) акций Банка в размере не менее 1% уставного фонда Банка;

4.7. Кандидат в члены Наблюдательного Совета Банка, не являющийся акционером или представителем акционера должен соответствовать следующим

<ul style="list-style-type: none"> - knowledge of the structure of the Bank, the subject of its activities; - and other requirements established by the legislation of the Republic of Uzbekistan. <p>4.8. Members of the Supervisory Board of the Bank shall be elected by cumulative voting.</p> <p>4.9. The candidates having obtained the largest number of votes shall be deemed elected to the Supervisory Board of the Bank.</p> <p>4.10. In case of cumulative voting the number of votes held by each shareholder shall be multiplied by the number of persons to be elected to the Supervisory Board of the Bank and the shareholder shall be entitled to give the votes received in full for one candidate or distribute them between two or more candidates.</p> <p>4.11. Early termination of powers of an elected member of the Supervisory Board of the Bank shall be carried out upon the decision of the General Meeting of Shareholders in case of change of a shareholder, violation by a member of the Supervisory Board of the Bank of his duties, relevant application of the Supervisory Board of the Bank and on other grounds.</p> <p>4.12. The issue of additional elections to the Supervisory Board of the Bank shall be considered at the same General Meeting of Shareholders which adopted decisions on early termination of powers of the Supervisory Board members.</p>	<p>требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> - наличие высшего образования (финансового, экономического или юридического); - знание структуры Банка, предмета его деятельности; - и другие требования, установленные законодательством Республики Узбекистан. <p>4.8. Выборы членов Наблюдательного Совета Банка осуществляются кумулятивным голосованием.</p> <p>4.9. Избранными в состав Наблюдательного Совета Банка считаются кандидаты, набравшие наибольшее число голосов.</p> <p>4.10. При кумулятивном голосовании число голосов, принадлежащих каждому акционеру, умножается на число лиц, которые должны быть избраны в Наблюдательный Совет Банка, и акционер вправе отдать полученные таким образом голоса полностью за одного кандидата или распределить их между двумя и более кандидатами.</p> <p>4.11. Досрочное прекращение полномочий избранного члена Наблюдательного Совета Банка осуществляется по решению Общего Собрания Акционеров при изменении акционера, нарушении членом Наблюдательного Совета Банка своих обязанностей, наличии соответствующего заявления Наблюдательного Совета Банка и другие оснований.</p> <p>4.12. Вопрос о довыборах в состав Наблюдательного Совета Банка рассматривается на том же Общем Собрании Акционеров, в котором принято решение о досрочном прекращении полномочий членов Наблюдательного Совета Банка.</p>
<p>5. CHAIRMAN OF THE SUPERVISORY BOARD OF THE BANK</p> <p>5.1. The Chairman of the Supervisory Board of the Bank shall be elected by members of the Supervisory Board of the Bank from its members by majority of votes of the total number of elected members of the Supervisory Board of the Bank.</p> <p>5.2. The Supervisory Board of the Bank may re-elect its Chairman by a majority of votes of the total number of members of the Supervisory Board.</p> <p>5.3. The Chairman of the Supervisory Board of the Bank shall organize the work of the Supervisory Board, convene and preside at the meetings of the Supervisory Board, conclude on behalf of the Bank an employment contract for the Chairman of the Supervisory Board, arrange for keeping minutes at the meetings of the Supervisory Board of the Bank, preside at the General Meeting of Shareholders.</p> <p>5.4. In case the Chairman of the Supervisory Board of the Bank is</p>	<p>5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА БАНКА</p> <p>5.1. Председатель Наблюдательного Совета Банка избирается членами Наблюдательного Совета Банка из его состава большинством голосов от общего числа избранных членов Наблюдательного Совета Банка.</p> <p>5.2. Наблюдательный Совет Банка вправе переизбрать своего Председателя большинством голосов от общего числа членов Наблюдательного Совета.</p> <p>5.3. Председатель Наблюдательного Совета Банка организует работу Наблюдательного Совета, созывает заседания Наблюдательного Совета и председательствует на них, заключает от имени Банка трудовой договор о найме Председателя Правления, организует на заседаниях Наблюдательного Совета Банка ведение протокола, председательствует на Общем Собрании Акционеров.</p>



КЛАСС: «ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ»

absent, his functions shall be performed by one of the members of the Supervisory Board of the Bank.

5.4. В случае отсутствия председателя Наблюдательного Совета Банка его функции осуществляет один из членов Наблюдательного Совета Банка.

6. MEETING OF THE SUPERVISORY BOARD

6.1. A meeting of the Supervisory Board of the Bank shall be convened by its Chairman on his own initiative, at the request of the members of the Supervisory Board, Revision Commission (if any), Management Board, Head of Internal Audit Service of the Bank, Central Bank of the Republic of Uzbekistan.

6.2. The written or electronic notice of each meeting of the Supervisory Board of the Bank shall be delivered to each member of the Supervisory Board at least 7 (seven) calendar days prior to such meeting unless otherwise agreed by such member.

6.3. The agenda and a detailed summary of the issues proposed for discussion at a Supervisory Board meeting, together with the necessary information and documents attached, should be circulated to each Supervisory Board member at least seven (7) days before the date of the meeting concerned.

6.4. The Supervisory Board of the Bank shall be convened at least once a quarter. The meetings of the Board shall be held in Tashkent, the Republic of Uzbekistan, or in any other place that may be reasonably determined by the Supervisory Board. The Supervisory Board members may participate in the meeting of the Supervisory Board (depending on the circumstances) by any means of communication permitted by the applicable legislation and such participation shall constitute a personal presence at the meeting. The meeting shall consider the following issues on a mandatory basis:

- report of the Management Board of the Bank on the implementation of the annual business plan of the Bank, on measures taken to achieve the Bank's development strategy, on the work done and performance indicators of the branches that are part of the Bank, approved by their business plans, as well as other internal documents of the Bank;
- internal audit report;
- the opinion of the Revision Commission (if any) on the presence of transactions with affiliates or major transactions in the Bank, as well as on compliance with the requirements of the legislation and internal documents of the Bank in carrying out such transactions.

6.5. Decisions at meetings of the Supervisory Board of the Bank on issues within its competence shall be taken by a simple majority of votes of those present, except for decisions:

- approved by an absentee voting;
- on entering into a major transaction involving assets with a book

6. ЗАСЕДАНИЕ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА БАНКА

6.1. Заседание Наблюдательного Совета Банка созывается его Председателем по собственной инициативе, по требованию членов Наблюдательного Совета, Ревизионной комиссии (при наличии), Правления Банка, начальника службы внутреннего аудита Банка, Центрального Банка Республики Узбекистан.

6.2. Письменное или электронное уведомление о каждом собрании Наблюдательного Совета Банка должно быть предоставлено каждому члену Наблюдательного Совета по крайней мере за 7 (семь) календарных дней перед таким собранием, если нет иного согласия такого члена Наблюдательного Совета.

6.3. Повестка дня и материалы, подробно излагающие вопросы, предложенные для обсуждения на заседании Наблюдательного Совета, вместе с необходимой информацией и прилагаемыми документами, должны быть распространены каждому из членов Наблюдательного Совета, по крайней мере, за 7 (семь) дней до даты соответствующего собрания.

6.4. Наблюдательный Совет Банка созывается не реже одного раза в квартал. Заседания Наблюдательного Совета должны проводиться в Ташкенте, Республика Узбекистан, или в другом месте, которое может быть обоснованно определено Наблюдательным Советом. Члены Наблюдательного Совета могут участвовать в собрании Наблюдательного Совета (в зависимости от обстоятельств) с помощью любых средств, допускаемых применимым законодательством, и такое участие в собрании представляет собой личное присутствие на собрании. На заседании в обязательном порядке рассматриваются:

- отчет Правления Банка о ходе выполнения годового бизнес-плана Банка, о принимаемых мерах по достижению стратегии развития Банка, о проделанной работе и достижении показателей деятельности филиалов, входящих в состав Банка, утвержденных их бизнес-планами, а также других внутренних документов Банка;
- отчет службы внутреннего аудита;
- заключение ревизионной комиссии (при наличии) о наличии сделок с аффилированными лицами или крупных сделок в Банке, а также соблюдении требований законодательства и внутренних документов Банка к совершению таких сделок.

6.5. Решения на заседании Наблюдательного Совета Банка по вопросам в рамках его компетенции принимаются простым большинством голосов присутствующих, за исключением решений:

- принимаемых заочным голосованием;
- о совершении крупной сделки, предметом которой является имущество, балансовая стоимость или стоимость приобретения которого составляет

value or acquisition value of 15 (fifteen) to 50 (fifty) percent of the company's net assets as of the date of the decision to enter into such a transaction;

- on approval of a transaction with an affiliate; to be adopted unanimously.

6.6. The quorum for the Supervisory Board of the Bank shall be at least 75 (seventy-five) percent of the elected members of the Supervisory Board.

6.7. In the absence of the established quorum at the meeting of the Supervisory Board duly convened, the meeting shall be postponed for the same time and place not earlier than 10 (ten) days but not later than 21 (twenty-one) days after the Chairman of the Supervisory Board of the Bank determines. The quorum requirements set forth in this paragraph shall also apply in case of postponed meetings of the Supervisory Board.

6.8. In case the number of the members of the Supervisory Board becomes less than 75 (seventy five) percent of the number prescribed by the Charter of the Bank, the Bank shall convene an extraordinary General Meeting of Shareholders to elect a new Supervisory Board of the Bank. The remaining members of the Supervisory Board of the Bank may only pass a resolution on convocation of such extraordinary General Meeting of Shareholders.

6.9. When deciding on matters at a meeting of the Supervisory Board of the Bank, each member of the Supervisory Board shall have one vote.

6.10. No vote may be transferred by one member of the Board of the Bank to another member of the Supervisory Board.

6.11. Minutes shall be kept at the meeting of the Supervisory Board of the Bank. The Secretary of the Supervisory Board of the Bank shall keep the minutes of the meeting.

6.12. The minutes of the meeting of the Supervisory Board of the Bank shall be drawn up not later than 10 days after the meeting.

6.13. The minutes of the meeting include:

- the date, time and place of the meeting;
- persons present at the meeting;
- agenda of the meeting;
- the questions put to the vote, the results of voting;
- the decisions made.

6.14. The minutes of the meeting of the Supervisory Board of the Bank shall be signed by the members of the Supervisory Board of the Bank participating in the meeting who shall be responsible for the accuracy of the minutes.

6.15. The minutes of the meeting of the Supervisory Board of the Bank

от 15 (пятнадцать) до 50 (пятьдесят) процентов от размера чистых активов общества на дату принятия решения о совершении такой сделки;

- об одобрении сделки с аффилированным лицом; которые принимаются единогласно.

6.6. Кворум для проведения Наблюдательного Совета Банка должен составлять не менее 75 (семидесяти пяти) процентов от числа избранных членов Наблюдательного Совета.

6.7. В отсутствие установленного кворума на собрании Наблюдательного Совета, созванного должным образом, собрание будет отложено на то же самое время и место не ранее, чем на 10 (десять) дней, но не позднее, чем на 21 (двадцать один) день с того момента, как определит Председатель Наблюдательного Совета Банка. Требования кворума, изложенные в настоящем пункте, применяются также в случаях перенесенных заседаний Наблюдательного Совета.

6.8. В случае, когда количество членов Наблюдательного Совета становится менее 75 (семидесяти пяти) процентов количества, предусмотренного Уставом Банка, Банк созывает внеочередное Общее собрание акционеров для избрания нового состава Наблюдательного Совета Банка. Оставшиеся члены Наблюдательного Совета Банка вправе принимать решение только о созыве такого внеочередного Общего Собрания Акционеров.

6.9. При решении вопросов на заседании Наблюдательного Совета Банка каждый член Наблюдательного Совета обладает одним голосом.

6.10. Передача голоса одним членом Наблюдательного Совета Банка другому члену Наблюдательного Совета не допускается.

6.11. На заседании Наблюдательного Совета Банка ведется протокол. Ведение протокола заседания осуществляет секретарь Наблюдательного Совета Банка.

6.12. Протокол заседания Наблюдательного Совета Банка составляется не позднее 10 дней после его проведения.

6.13. В протоколе заседания указываются:

- дата, время и место его проведения;
- лица, присутствующие на заседании;
- повестка дня заседания;
- вопросы, поставленные на голосование, итоги голосования по ним;
- принятые решения.

6.14. Протокол заседания Наблюдательного Совета Банка подписывается участвующими на заседании членами Наблюдательного Совета Банка, которые несут ответственность за правильность протокола.

6.15. Протокол заседания Наблюдательного Совета Банка передается для исполнения Правлению Банка в день его подписания. В случае принятия

<p>shall be submitted for execution to the Management Board of the Bank on the day of its signing. In case the Supervisory Board of the Bank makes a decision on convocation of a General Meeting of Shareholders, information on this decision shall be transferred to the Management Board of the Bank on the day of the meeting of the Supervisory Board of the Bank.</p>	<p>Наблюдательным Советом Банка решения о созыве Общего собрания акционеров информация о данном решении передается Правлению Банка в день проведения заседания Наблюдательного Совета Банка.</p>
<p>7. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SUPERVISORY BOARD MEMBERS</p> <p>7.1. A member of the Supervisory Board of the Bank shall have the right:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to personally participate in a meeting of the Bank's Supervisory Board, speak at the meeting on the issue under discussion within the time limits set by the regulations; - to receive complete and reliable information on the Bank's performance over a certain period of time and on its development plans; - receive remuneration and (or) reimbursement of expenses for work in the Supervisory Board of the Bank in compliance with the procedure established by the legislation and internal documents/decisions of the Bank. - other rights in compliance with the legislation and the Bank's Charter; - to establish committees under the Supervisory Board of the Bank on relevant issues, including an audit committee, personnel committee, etc., from the members of the Supervisory Board of the Bank, Management Board of the Bank, Bank's personnel and invited experts (specialists of the relevant profile, teaching staff of specialized higher education institutions and others). <p>7.2. A member of the Supervisory Board of the Bank is obliged:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to inform the Bank of their affiliation to the transaction by sending a written notice with detailed information on the proposed transaction and material terms of the respective agreement. - to carry out its duties in good faith and in the manner, it considers best for the Bank. - other obligations prescribed by the legislation and the Bank's Charter. <p>7.3. Members of the Bank's Supervisory Board may not use the Bank's opportunities (property or non-property rights, business opportunities, information on the Bank's activities and plans) for personal enrichment.</p> <p>7.4. Members of the Supervisory Board of the Bank, at their discretion, may withdraw from the Supervisory Board of the Bank. In this case, the</p>	<p>7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЧЛЕНОВ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА БАНКА</p> <p>7.1. Члены Наблюдательного Совета Банка имеет право:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лично принимать участие в заседании Наблюдательного Совета Банка, выступать по обсуждаемому на заседании вопросу в пределах отведенного регламентом времени; - получать полную и достоверную информацию о результатах деятельности Банка за определенный период времени, о планах его развития; - получать вознаграждение и (или) компенсацию расходов за работу в Наблюдательном Совете Банка в порядке, установленном законодательством и внутренними документами/решениями Банка. - иные права, предусмотренные законодательством и Уставом Банка; - создавать при Наблюдательном Совете Банка комитеты по соответствующим вопросам, в том числе комитет по аудиту, по кадрам и др., из числа членов Наблюдательного Совета Банка, Правления Банка, персонала Банка и привлеченных экспертов (специалистов соответствующего профиля, преподавательского состава профильных высших учебных заведений и других). <p>7.2. Член Наблюдательного Совета Банка обязан:</p> <ul style="list-style-type: none"> - информировать Банк о своей аффилированности в совершении сделки путем направления письменного уведомления с подробным указанием сведений о предполагаемой сделке, существенных условиях соответствующего договора. - осуществлять свои должностные обязанности добросовестно, а также тем способом, который он считает наилучшим в интересах Банка. - иные обязанности, предусмотренные законодательством и Уставом Банка. <p>7.3. Члены Наблюдательного Совета Банка не имеют права использовать возможности Банка (имущественные или неимущественные права, возможности в сфере хозяйственной деятельности, информацию о деятельности и планах Банка) в целях личного обогащения.</p>

<p>Supervisory Board of the Bank shall take a decision on convening an extraordinary General Meeting of Shareholders for the purpose of election and withdrawal of a member of the Supervisory Board of the Bank. The exiting member of the Supervisory Board of the Bank shall not be entitled to participate in the forthcoming meetings of the Board of the Bank.</p>	<p>7.4. Члены Наблюдательного Совета Банка, по своему усмотрению, могут выйти из состава Наблюдательного Совета Банка. При этом Наблюдательный Совет Банка принимает решение о созыве внеочередного Общего Собрания Акционеров для выбора и вывода члена Наблюдательного Совета Банка. Выбывающий член Наблюдательного Совета Банка не имеет право принимать участие в предстоящих заседаниях Наблюдательного Совета Банка.</p>
<p>8. PROTECTION OF RIGHTS AND INTERESTS OF THE BANK SHAREHOLDER</p> <p>8.1. The rights and interests of the Bank's shareholders shall be protected by the Supervisory Board of the Bank by means of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - organization of the Bank's activities taking into account the interests of shareholders; - control over the preparation and conduct of General Meetings of Shareholders, voting and counting procedures, and decision-making; - avoiding infringement of shareholders' rights in case of changes in the shares of the Bank's authorized capital by increasing or decreasing the authorized capital, issuing additional securities, etc; - developing an effective dividend policy of the Bank; - consideration of issues of relations with shareholders of the Bank; - reception and consideration of shareholders' proposals and complaints about unlawful and incompetent actions of the Management Board. 	<p>8. ЗАЩИТА ПРАВ И ИНТЕРЕСОВ АКЦИОНЕРОВ БАНКА</p> <p>8.1. Защита прав и интересов акционеров Банка осуществляется Наблюдательным Советом Банка путем:</p> <ul style="list-style-type: none"> - организации деятельности Банка с учетом интересов акционеров; - контроля за подготовкой и проведением Общих Собраний Акционеров, процедурой голосования и подсчета голосов и принятия решений; - недопущения ущемления прав акционеров при изменении долей уставного капитала Банка путем увеличения либо уменьшения уставного фонда, выпуска дополнительных ценных бумаг и т.п.; - разработка эффективной дивидендной политики Банка; - рассмотрения вопросов, связанных с взаимоотношениями с акционерами Банка; - приема и рассмотрение предложений и жалоб акционеров на неправомерные и некомпетентные действия Правления.
<p>9. MONITORING OF THE BANK ACTIVITIES</p> <p>9.1. The Supervisory Board of the Bank shall receive periodic reviews and written reports from the Management Board on the Bank's financial position and detailed information on the Bank's activities, including recommendations for improvement, at least once a quarter, and shall hear reports of the Chairman of the Management Board and Head of the Internal Audit Service.</p> <p>9.2. The members of the Supervisory Board of the Bank shall thoroughly review such reports and recommendations in order to determine their correctness and feasibility.</p> <p>9.3. The Supervisory Board shall ensure regular control, in particular, the following financial ratios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - income in relation to the assets; - income from ordinary shares; 	<p>9. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНТРОЛЯ ЗА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ БАНКА</p> <p>9.1. Наблюдательный Совет Банка получает от Правления Банка периодические, не реже, чем 1 (один) раз в квартал, обзоры и письменные отчеты о финансовом положении и подробной информации о деятельности Банка, включая рекомендации по их улучшению, а также заслушивает доклады председателя Правления Банка и руководителя службы внутреннего аудита.</p> <p>9.2. Члены Наблюдательного Совета Банка осуществляют тщательную проверку таких отчетов и рекомендаций, с целью определения их правильности и реализуемости.</p> <p>9.3. Предметом регулярного контроля со стороны Наблюдательного Совета является, в частности, следующие финансовые коэффициенты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - доход по отношению к активам; - доход по обыкновенным акциям;

<ul style="list-style-type: none"> - the size of the total interest margin; - the Bank's expenses not related to the payment of interests in relation to the assets; - the proportion of doubtful and bad loans in relation to all loans; - the share of written off loans in relation to all loans; - amount of large loans and loans to persons connected with the Bank, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - размер общей процентной маржи; - расходы Банка, не связанные с выплатой процентов, по отношению к активам; - доля сомнительных и безнадежных кредитов по отношению ко всем кредитам; - доля списанных кредитов по отношению ко всем кредитам; - сумма крупных кредитов и кредиты лицам, связанным с Банком и др.
<p>10. IMPLEMENTATION OF HUMAN RESOURCES POLICY</p> <p>10.1. The Supervisory Board of the Bank develops and implements the Bank's HR policy and strategy for attracting highly qualified managers and employees.</p> <p>10.2. HR policy must comply with the requirements of the legislation, which contains:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the system of remunerations, incentives and punishments for the Bank's employees; - training and retraining program; - the procedure for replacing managers in case of vacancies; - determination of the list of circumstances in which the dismissal of the Bank's management is mandatory. <p>10.3. The Supervisory Board of the Bank shall form a proposal on the appointment or early termination of powers of the Chairman of the Management Board of the Bank and submit it to the General Meeting of Shareholders for consideration.</p> <p>10.4. The Supervisory Board of the Bank shall develop and approve:</p> <ul style="list-style-type: none"> - criteria for assessing the performance of members of the Management Board and heads of the Bank's main services; - Code of Ethics for Bank employees and measures to prevent conflicts of interest; - the list of conditions under which the Bank's officers are suspended from their duties due to incompetence, bad faith or other reasons that may negatively affect the Bank's or its business units' activities. 	<p>10. ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАДРОВОЙ ПОЛИТИКИ</p> <p>10.1. Наблюдательный Совет Банка разрабатывает и реализует кадровую политику Банка, стратегию привлечения высококвалифицированных руководителей и работников Банка.</p> <p>10.2. Кадровая политика, должна соответствовать требованиям законодательства, которая содержит в себе:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систему вознаграждений, поощрений и наказаний сотрудников Банка; - программу обучения и переобучения; - порядок замещения руководителей в случае возникновения вакансий; - определение перечня обстоятельств, при которых увольнение руководства Банка является обязательным. <p>10.3. Наблюдательный Совет Банка формирует предложение о назначении или досрочном прекращении полномочий Председателя Правления Банка и вносит его на рассмотрение Общего Собрания Акционеров.</p> <p>10.4. Наблюдательный Совет Банка разрабатывает и утверждает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - критерии оценки работы членов Правления Банка и руководителей основных служб Банка; - этический кодекс работников Банка и меры по предотвращению конфликта интересов; - перечень условий, при которых должностные лица Банка отстраняются от возложенных обязанностей вследствие некомпетентности, недобросовестности, или по другим причинам, которые могут негативно повлиять на деятельность Банка или его подразделений.
<p>11. ADEQUATE CAPITALIZATION MAINTENANCE</p> <p>11.1. For the purpose of preserving the Bank's capital and ensuring its compliance with the scale and degree of risk of the Bank's operations, the Supervisory Board of the Bank:</p> <ul style="list-style-type: none"> - controls the creation of special reserves by the Bank required to cover potential losses in the amount determined by the Central bank 	<p>11. ПОДДЕРЖАНИЕ АДЕКВАТНОЙ КАПИТАЛИЗАЦИИ БАНКА</p> <p>11.1. В целях сохранения капитала Банка и обеспечения его соответствия масштабам и степени риска операций Банка, Наблюдательный Совет Банка:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществляет контроль за созданием Банком специальных резервов, необходимых для покрытия возможных потерь в размерах, установленных Центральным Банком Республики Узбекистан (далее – Центральный

<ul style="list-style-type: none"> - of the Republic of Uzbekistan (hereinafter – the Central bank); - requires the Management Board to ensure the level of bank risks not exceeding the parameters set by the Central bank; - takes measures to place the Bank’s securities in the event that decisions are made to issue securities; - ensures that the Bank’s capital and general reserves are maintained at an adequate level. 	<p>Банк);</p> <ul style="list-style-type: none"> - требует от Правления Банка обеспечения уровня банковских рисков, не выше установленных Центральным Банком параметров; - принимает меры по размещению ценных бумаг Банка, в случае принятия решений о выпуске ценных бумаг; - обеспечивает поддержание на достаточном уровне капитальных и общих резервов Банка.
<p>12. FORMATION AND IMPLEMENTATION OF THE BANK DEVELOPMENT BUSINESS PLAN</p> <p>12.1. The Supervisory Board of the Bank develops (both independently and with the involvement of external consultants and experts) and approves the Bank’s business development plan, which includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - credit decision making policy; - credit control procedure; - asset-liability management system; - the investment procedure. <p>12.2. The Supervisory Board of the Bank ensures the implementation of the business plan for the Bank’s development by organizing the work of the Management Board.</p> <p>12.3. The Bank’s business development plan is reviewed, as a rule, at least once a year to make necessary changes and additions.</p> <p>13. RESPONSIBILITY OF THE SUPERVISORY BOARD MEMBERS</p> <p>13.1. Members of the Supervisory Board of the Bank shall be responsible to the Bank for improper performance of their duties in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan and the Bank Charter.</p> <p>13.2. In case several persons are liable, their liability to the Bank shall be a joint liability.</p> <p>13.3. Members of the Supervisory Board of the Bank are exempt from liability in accordance with article 81 of the Law of the Republic of Uzbekistan "On joint-stock companies and protection of shareholders 'rights".</p> <p>13.4. The Bank or a shareholder(-s) holding in aggregate at least one percent of the Bank’s outstanding shares may apply to the court with a claim to a member of the Supervisory Board of the Bank for compensation of losses incurred by the Bank.</p> <p>13.5. Members of the Bank’s Supervisory Board shall be responsible for compliance of their decisions with the applicable laws.</p> <p>13.6. The Corporate Advisor of the Bank shall be responsible for provision of members of the Supervisory Board of the Bank with necessary materials as well as for relations with shareholders and investors.</p>	<p>12. ФОРМИРОВАНИЕ И ВЫПОЛНЕНИЕ БИЗНЕС-ПЛАНА РАЗВИТИЯ БАНКА</p> <p>12.1. Наблюдательный Совет Банка разрабатывает (как самостоятельно, так и с привлечением сторонних консультантов и экспертов) и утверждает бизнес-план развития Банка, включающий:</p> <ul style="list-style-type: none"> - политику принятия решений о кредитовании; - процедуру контроля за кредитами; - систему управления активами и пассивами; - порядок инвестирования. <p>12.2. Наблюдательный Совет Банка обеспечивает реализацию бизнес-плана развития Банка посредством организации работы Правления Банка.</p> <p>12.3. Бизнес-план развития Банка пересматривается, как правило, не реже, чем 1 (один) раз в год, с целью внесения необходимых изменений и дополнений.</p> <p>13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЧЛЕНОВ НАБЛЮДАТЕЛЬНОГО СОВЕТА БАНКА</p> <p>13.1. Члены Наблюдательного Совета Банка несут ответственность за ненадлежащее выполнение своих обязанностей перед Банком в соответствии с законодательством Республики Узбекистан и Уставом Банка.</p> <p>13.2. В случае, если ответственность несут несколько лиц, их ответственность перед Банком является солидарной.</p> <p>13.3. От ответственности освобождаются члены Наблюдательного Совета Банка согласно ст. 81 Закона Республики Узбекистан «Об акционерных обществах и защите прав акционеров».</p> <p>13.4. Банк или акционер (акционеры), владеющий в совокупности не менее чем одним процентом размещенных акций Банка, вправе обратиться в суд с иском к члену Наблюдательного Совета Банка о возмещении убытков, причиненных Банку.</p> <p>13.5. Члены Наблюдательного Совета Банка несут ответственность за соответствие принятых ими решений нормам действующего законодательства.</p> <p>13.6. Ответственным за обеспечение членов Наблюдательного Совета Банка необходимыми материалами, а также за взаимосвязь с акционерами и инвесторами является Корпоративный консультант Банка.</p> <p>13.7. Лица, виновные в нарушении требований настоящего Положения несут</p>

13.7. Persons guilty of violating the requirements of these Regulations shall be held liable in the manner prescribed by law.

ответственность в установленном законодательством порядке.

14. FINAL PROVISIONS

14.1. These Regulations, as well as amendments and supplements thereto, shall be approved by the General Meeting of Shareholders of the Bank.

14.2. In case certain articles of these Regulations come into conflict with the current legislation of the Republic of Uzbekistan and/or the Bank's Charter, these articles shall cease to be valid and the issues regulated by these articles shall be governed by the current legislation of the Republic of Uzbekistan and/or the Bank's Charter until respective amendments are made to these Regulations.

14.3. This Regulation is made in two languages, English and Russian. In case of discrepancy between the two versions, Russian version shall prevail.

14. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

14.1. Настоящее Положение, а также изменения и дополнения к нему, утверждаются Общим Собранием Акционеров Банка.

14.2. Если отдельные статьи настоящего Положения вступают в противоречие с действующим законодательством Республики Узбекистан и/или Уставом Банка, эти статьи утрачивают силу и в части регулируемых этими статьями вопросов следует руководствоваться нормами действующего законодательства Республики Узбекистан и/или Устава Банка до момента внесения соответствующих изменений в настоящее Положение.

14.3. Настоящее Положение составлено на двух языках, английском и русском. В случае расхождений между двумя версиями, версия на русском языке имеет преваляющую силу.